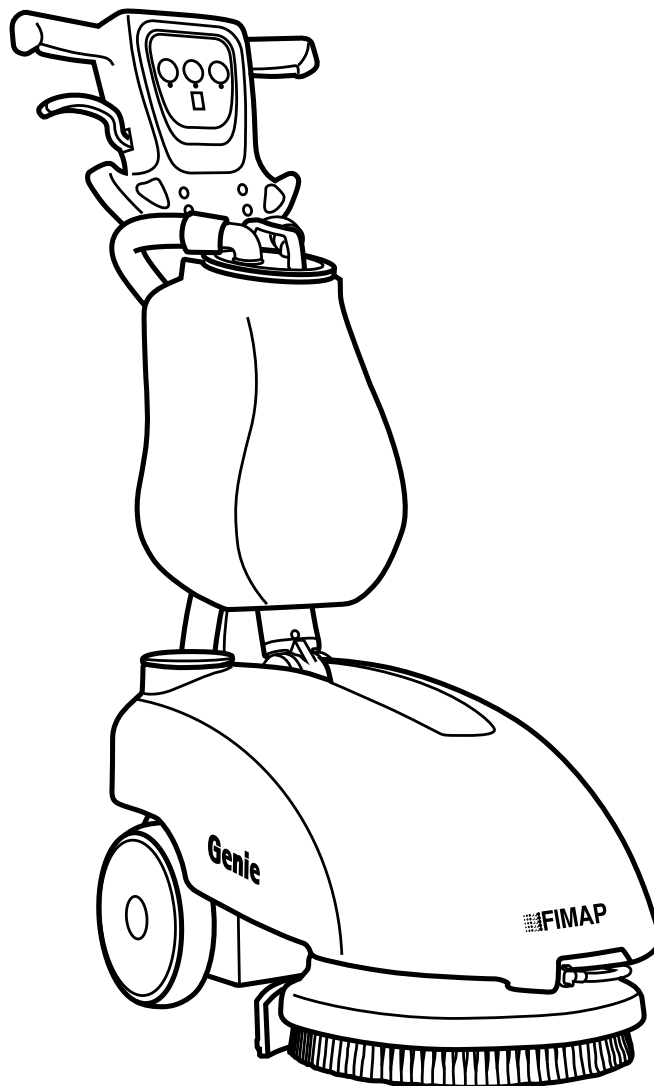




PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

IT **CATALOGO RICAMBI**
EN **SPARE PARTS CATALOGUE**
FR **CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**

DE **ERSATZKATALOG**
ES **CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**

 **FIMAP®**



SOMMARIO

SOMMARIO	3
GRUPPO BASAMENTO	6
GRUPPO TERGIPAVIMENTO	10
GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO	12
GRUPPO TELAIO - MOTORE ASPIRAZIONE	14
GRUPPO SERBATOI (VER. RAL7016 - RAL7016)	18
GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO	20
GRUPPO MANUBRIO	22
GRUPPO MANUBRIO (VER. LITIO)	26
GRUPPO CARICABATTERIA ESTERNA	30
GRUPPO ETICHETTE	32

SUMMARY

SUMMARY	3
BRUSH BASE ASSEMBLY	6
SQUEEGEE ASSEMBLY	10
SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY	12
GROUP FRAME - SUCTION MOTOR	14
ASSEMBLY TANKS (VER. RAL7016 - RAL7016)	18
ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY	20
HANDLE BAR ASSEMBLY	22
HANDLE BAR ASSEMBLY (LITHIUM TECHNOLOGY)	26
ASSEMBLY BATTERY CHARGER	30
GROUP DECAL	32

SOMMAIRE

SOMMAIRE	3
GROUPE DE PLATEAU DES BROSSES	6
GROUPE DE SUCEUR	10
GROUPE COMMANDE DE SUCEUR	12
GROUPE CADRE - MOTEUR D'ASPIRATION	14
GROUPE DE RESERVOIRS (VER. RAL7016 - RAL7016)	18
GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES	20
GROUPE DE TIMON	22
GROUPE DE TIMON (TECHNOLOGIE AU LITHIUM)	26
GROUPE CARGHEUR BATTERIES	30
GROUPE DE ETIQUETTE	32

INHALTSANGABE

INHALTSANGABE	3
BÜRSTENGESTELL GRUPPE	6
SAUGFUSSGRUPPE	10
GRUPPE SAUGFUSSBETÄTIGUNG	12
GRUPPE RAHMEN - SAUGMOTOR	14
GRUPPE TANKS (VER. RAL7016 - RAL7016)	18
GRUPPE ELEKTROTEILE	20
FUHRUNGSHOLMGRUPPE	22
FUHRUNGSHOLMGRUPPE (LITHIUM-TECHNOLOGIE)	26
GRUPPE BATTERIE LADEGERATE	30
GRUPPE SCHILD	32

ÍNDICE

ÍNDICE	4
GRUPO BANCADA CEPILLO.....	6
GRUPO LIMPIADOR DE SUELO.....	10
GRUPO MANDO LIMPIAPAVIMENTOS	12
GRUPO DE MARCO - MOTOR DE ASPIRACIÓN.....	14
GRUPO TANQUES (VER. RAL7016 - RAL7016)	18
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS	20
GRUPO MANILLAR.....	22
GRUPO MANILLAR (TECNOLOGÍA DEL LITIO).....	26
GRUPO CARGADOR DE BATERIAS	30
GRUPOS ETIQUETA	32

CR-01 GRUPPO BASAMENTO

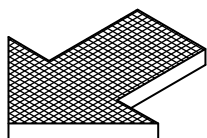
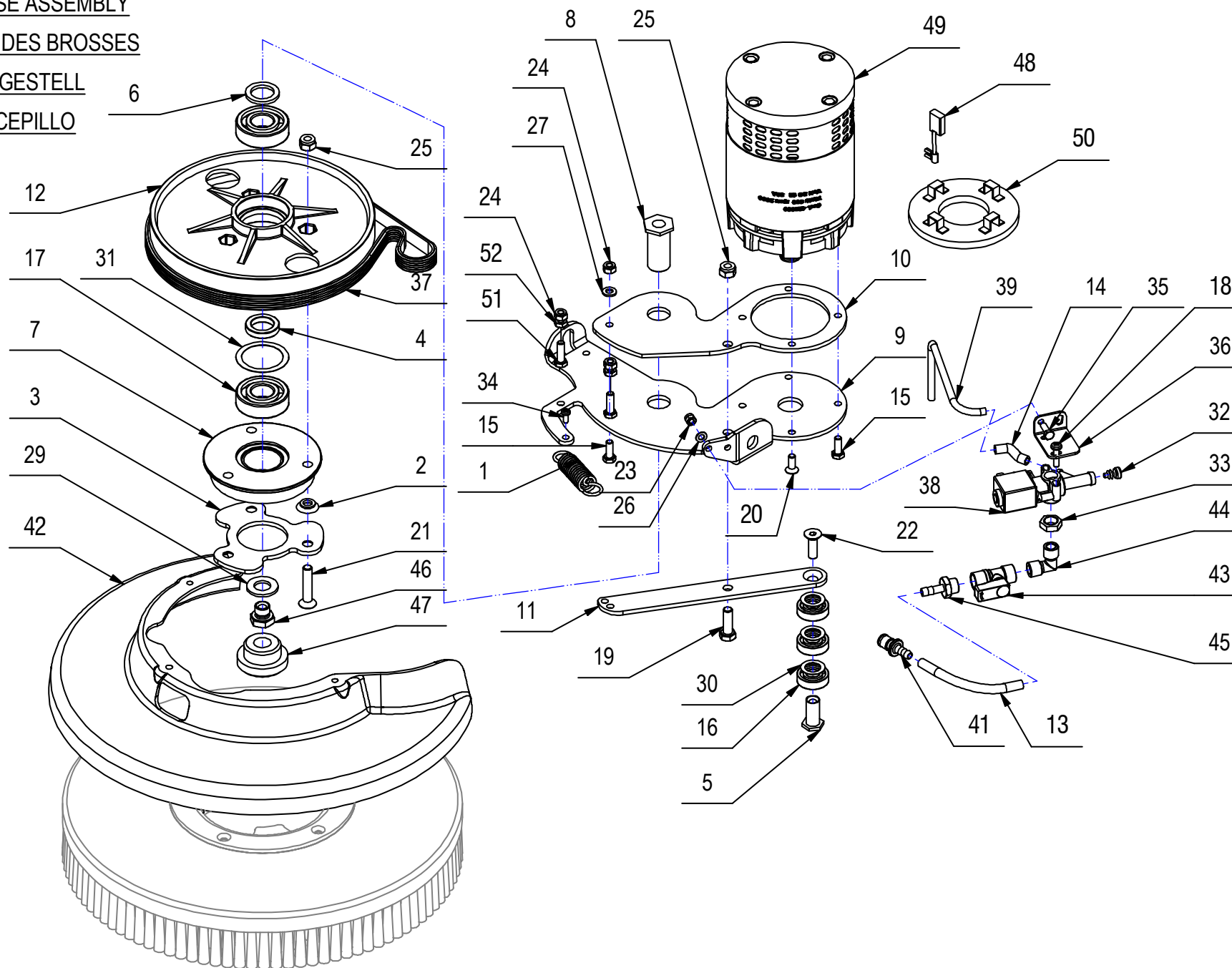
SINGLE BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEUS DES BROSSES

GRUPPE BURSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO**01**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	202475	1	MOLLA TRAZIONE 17,5x2,5x69	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
3	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
4	212363	1	DISTANZIALE D=30 d=20,2 S=6 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
5	212364	1	BOCCOLA PER TENDICINGHIA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
6	212365	1	DISTANZIALE D=30 d=21 S=3 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
7	212375	1	FLANGIA PULEGGIA SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
8	212413	1	PERNO FLANGIA BASAMENTO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
9	213120	1	SUPPORTO INFERIORE BASAMENTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
10	213121	1	SUPPORTO SUPERIORE BASAMENTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
11	213122	1	TENDICINGHIA	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
12	213170	1	PULEGGIA LISCIA D=200	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIBE	PULEA
13	213251	1	TUBO D=8 d=5 L=105 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
14	213391	1	TUBO D=5 L=30 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
15	407663	4	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	408420	3	CUSCINETTO A SFERE 6001-2RS1	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
17	408435	2	CUSCINETTO SF 6204 D=47 d=20 S=14	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
18	408506	2	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	408674	1	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	408966	1	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	408983	3	VITE M8x40 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	408986	1	VITE M8x25 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	409080	2	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
24	409082	3	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
25	409085	4	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
26	409150	2	ROSETTA 5X11X1 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	409156	1	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
29	409212	1	RONDELLA D14 UNI 6592 INOX	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
30	409236	3	SPESSORE RAM 14x22x0,3 DIN 988	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
31	409328	1	SPESSORE RAM 37x47x0.3 DIN 998	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
32	453442	1	INSERTO A LAMELLE PER TT D10 7371301	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
33	410443	1	DADO 1/4" GAS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
34	415783	3	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	416431	2	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	420647	1	SUPPORTO ELETTROVALVOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
37	438698	1	CINGHIA POLY V PJ786 J6	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
38	421121	1	ELETTROVALVOLA 12V CC D150PS75/3/300	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA

CR-01 GRUPPO BASAMENTO

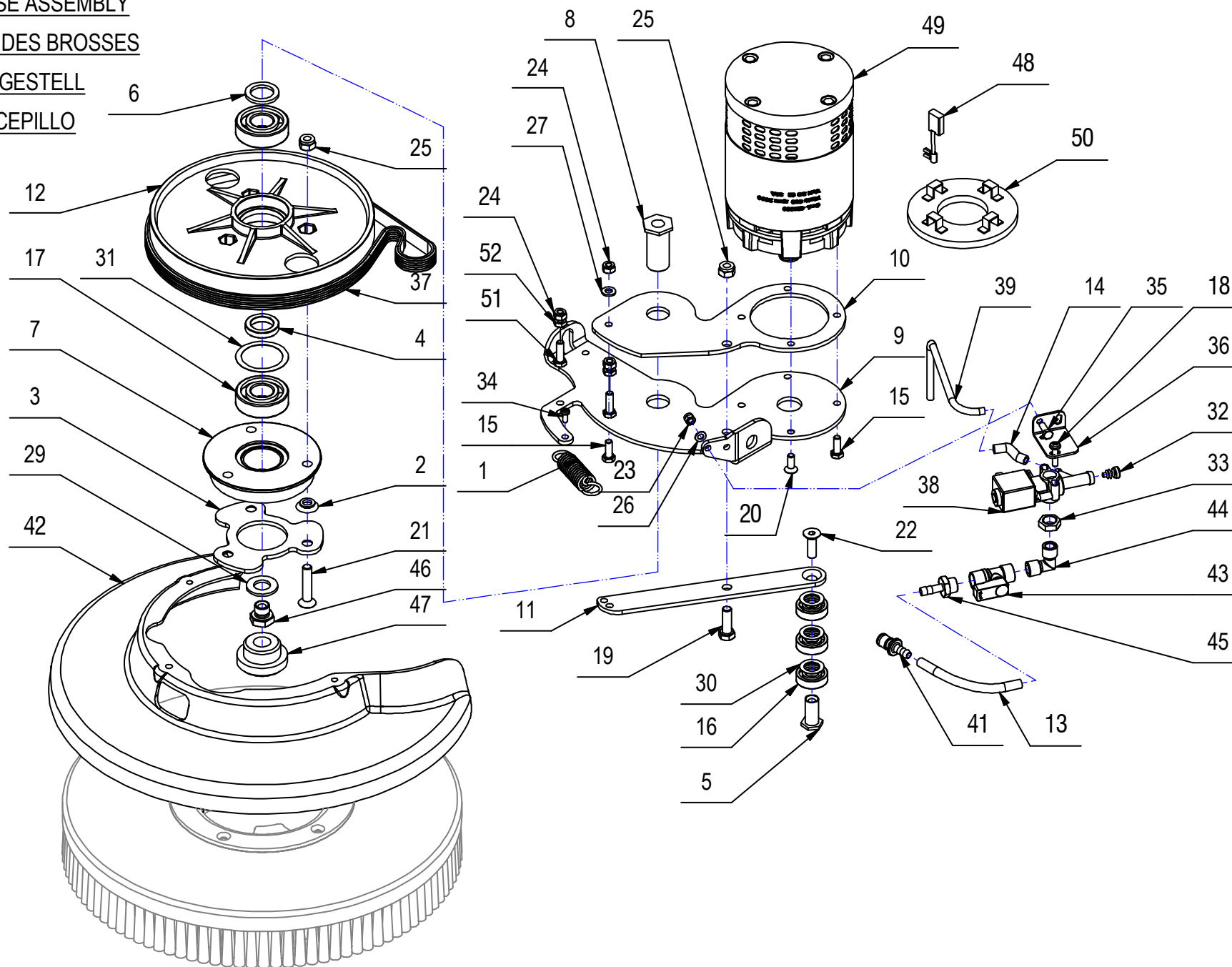
SINGLE BRUSH BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSES

GRUPPE BURSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO**01**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
39	421576	1	TUBO DISTRIBUTORE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
40	421701	1	SPAZZOLA PPL D=335 14"	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
41	421743	1	INNESTO RAPIDO MASCHIO 1/4"	MALE COUPLING	EMBAYAGE MALE	KUPPLUNG MIT ZAPFEN	ACOPLAMIENTO MACHO
42	422091	1	PARASPRUZZI PP RAL 7016	SPLASH GUARD	BAVETTE DE PROTECTION	SPRITZGUMMI	PARASALPICADURAS
43	422183	1	RUBINETTO 1/4 F-F L= 38 CON LEVA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
44	422184	1	RACC. A GOMITO 1/4 M.M. OTT. NICH.	ELBOW	COUDE	WINKELVERSCHRAUBUNG	RACOR CODO
45	422186	1	RACC. PORTAGOMMA 1/4x7 OTT. NICH.	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
46	422187	1	GIUNZIONE A SILDARE ESAGONALE CH18	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
47	422206	1	BOCCOLA D=45-33,1 d=15,5 S=23 PVC	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
48	422462	4	SPAZZOLE MOTORE	CARBON BRUSH	CHARBON	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA
49	422660	1	MOTORE 12V 360W 2300G 30A IP20	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
50	422790	1	PORTASPAZZOLE MOTORE	CARBON BRUSH HOLDER	PORTE-CHARBON	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTAESCOBILLAS
51	407666	2	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52	415887	2	DADO M6x4 UNI 5589 ZINC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

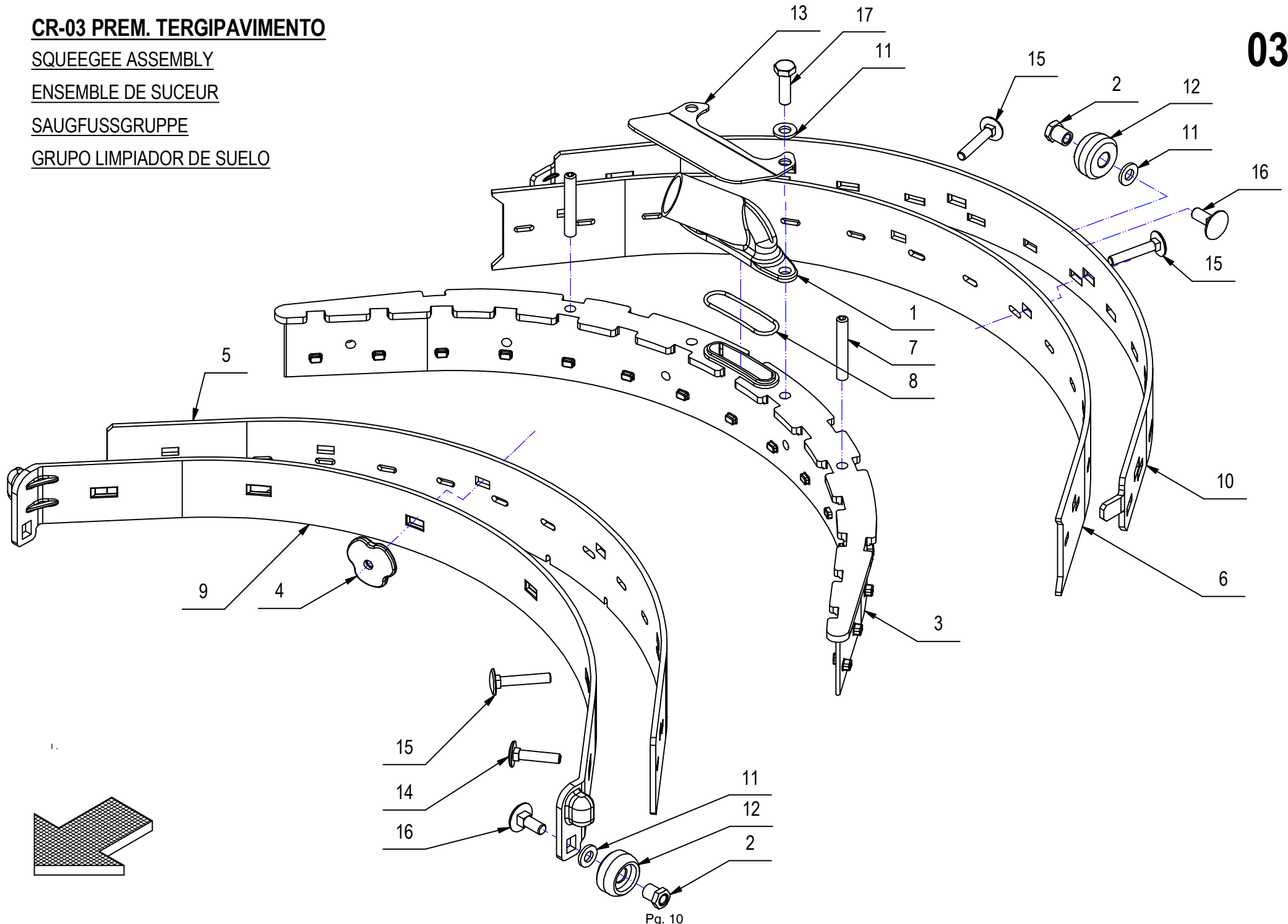
CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO

SQUEEGEE ASSEMBLY

ENSEMBLE DE SUCEUR

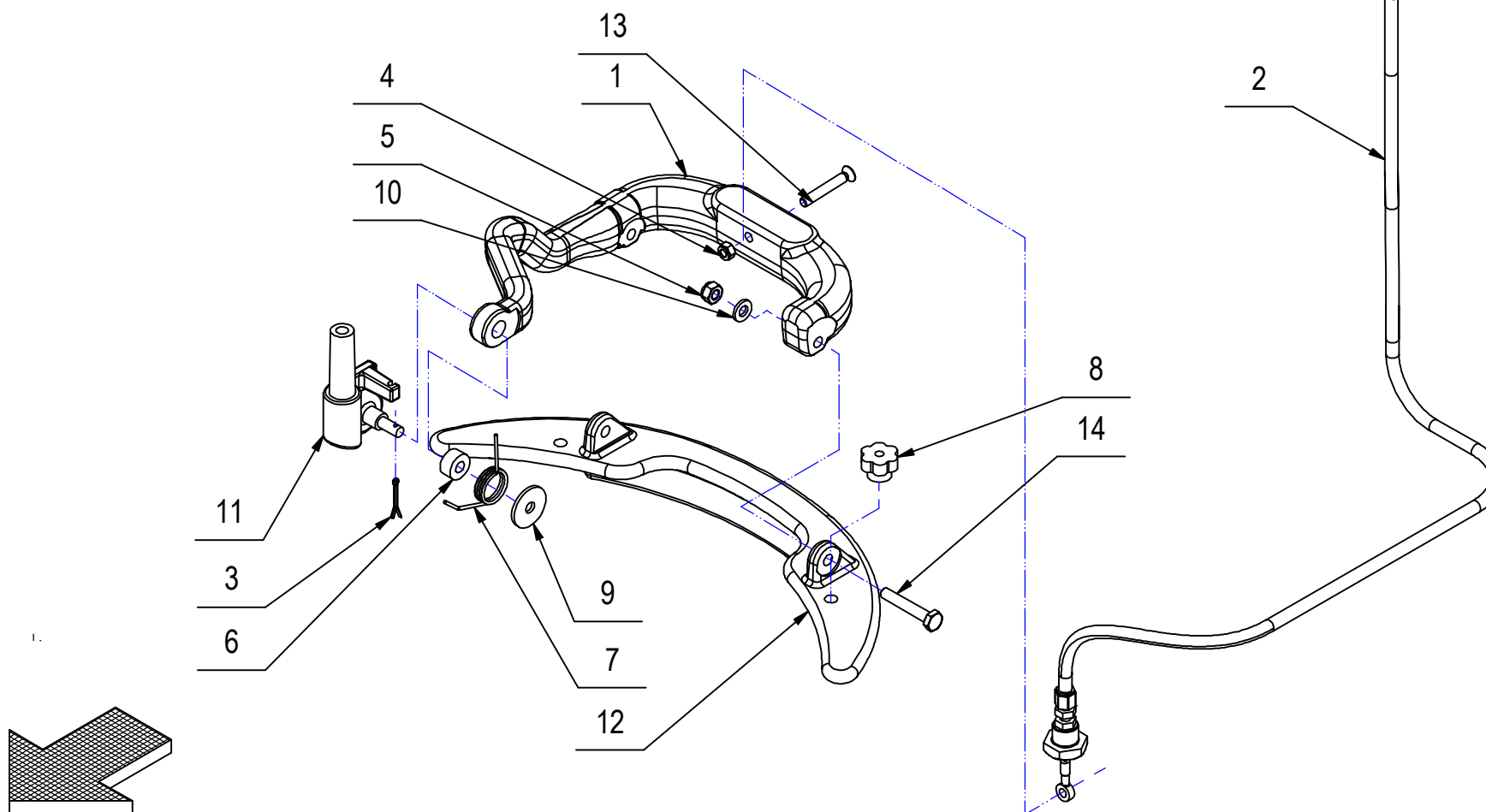
SAUGFUSSGRUPPE

GRUPO LIMPIADOR DE SUELO

03

CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO**03**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	422112	1	BOCCHETTA TERGI	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
2	431335	3	BOCCOLA CH10 D=8 M6 S=11,9 AISI 420	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	213231	1	CORPO TERGIPAVIMENTO ZAMA	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIAPAVIMENTOS
4	421733	6	GALLETTO M5 PVC	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
5	420648	1	GOMMA TERGI ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
6	420649	1	GOMMA TERGI POSTERIORE	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
7	408905	2	GRANO M6x40 EI UNI5923 A2	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
8	422113	1	GUARNIZIONE OR 2131 - D.1,78X33,05	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
9	423193	1	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
10	423263	1	LAMA PREMIGOMMA POSTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
11	409157	5	ROSETTA 6x12x1,6 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA
12	421101	3	RUOTA TERGI D=24 d=8.2 S=12.7 NYLON	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
13	217520	1	STAFFETTA PROTEZIONE BOCCHETTA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SUPORTE FIJADOR
14	421930	2	VITE M5x25 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	421931	4	VITE M5x30 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	421080	3	VITE M6x16 TTQST UNI 5732 DIN 603 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	407667	2	VITE M6x20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTOSQUEEGEE CONTROL ASSEMBLYCOMMANDE DE SUCEURSAUGFUSSBETAETIGUNGMANDO LIMPIAPAVIMENTOS**04**

CR-04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO**04**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	213690	1	BRACCIO COMANDO TERGI GHISA	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
2	420695	1	CAVO SOLLEVAMENTO TERGI VISPA B	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
3	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
4	416781	1	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5	409082	2	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	414689	1	DISTANZIALE D=15 d=6,5 S=7,5 PVC	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
7	421730	1	MOLLA A TORSIONE PRESSIONE TERGI VISPA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
8	410225	2	POMELLO VB20 - D.20 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIF	POMO
9	409162	1	ROSETTA 6,5x24x2 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
10	409156	2	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11	213723	1	SUPPORTO COMANDO TERGI	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
12	213691	1	SUPPORTO TERGI GHISA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
13	408517	1	VITE M5X35 TSCTC UNI 7689 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	408651	2	VITE M6x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-05 GRUPPO TELAIO - MOTORE ASPIRAZIONE

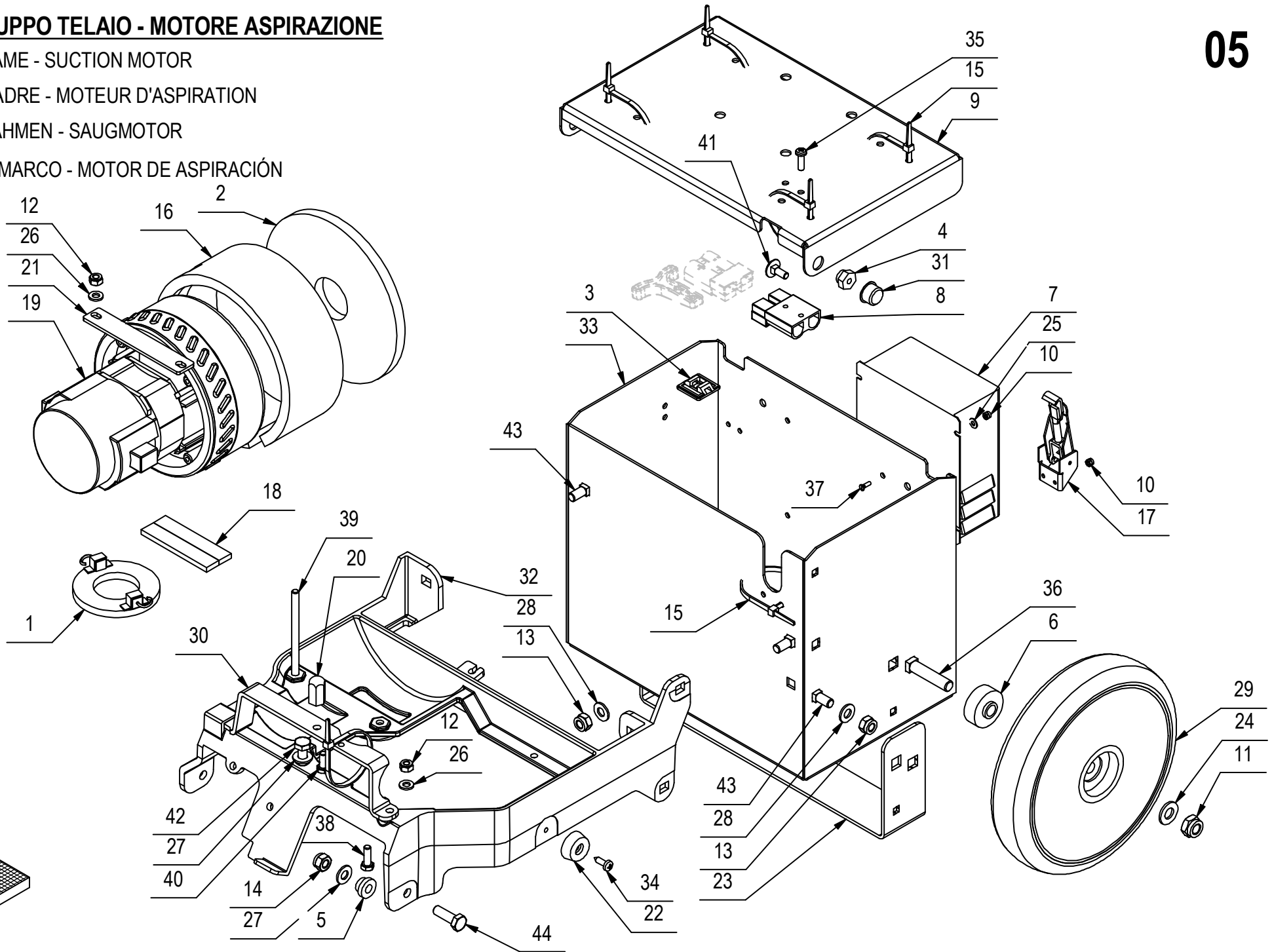
GROUP FRAME - SUCTION MOTOR

GROUPE CADRE - MOTEUR D'ASPIRATION

GRUPPE RAHMEN - SAUGMOTOR

GRUPO DE MARCO - MOTOR DE ASPIRACIÓN

05



CR-05 GRUPPO TELAIO - MOTORE ASPIRAZIONE**05**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	421106	1	ANELLO PORTASP. COMPLETO TIPO BA227	CARBON BRUSH HOLDER	PORTE-CHARBON	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTACEPILLOS
2	405832	1	ANTIROMBO SUPERIORE MOTORE ASP	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
3	410327	1	BASSETTA ADES. FISSA FASCETTE ABM 25-A-C	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	STÜTZPLATTE	PLACA SOPORTE
4	212368	2	BOCCOLA CH15 M6 S=10 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
5	422120	2	BOCCOLA D=18-13 d=8 S=9,5 OT54	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
6	212412	2	BOCCOLA D=35 d=10,5 S=15,5 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
7	432354	1	CARICABATTERIE NORDELETRONICA 12V 8A	CHARGER	CHARGEUR	LADEGERÄT	CARGADOR
8	409666	1	CONNETTORE 50A 600V	CONNECTOR	CONNECTEUR	STECKER	CONECTOR
9	420601	1	COPERCHIO VANO BATTERIA	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
10	415897	8	DADO M3 AUTOBL. UNI 7474 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOCANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11	409091	2	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12	409082	3	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
13	409087	4	DADO M8 AUTOBL. UNI 7474 INOX BASSO	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
14	409085	2	DADO M8x8,5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
15	410277	6	FASCETTA PLASTICA 4.5X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
16	423870	1	FONOASSORBENTE ADESIVO H10x500x65	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
17	422541	2	GANCIO A LEVA SENZA RISCONTRO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
18	215598	2	GUARNIZIONE MOUSSE 15X5 L=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
19	420672	1	MOT.ASP. 12V 250W H593 PERIF 2S	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
20	212373	1	PERNO CENTRAGGIO SERBATOIO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
21	214124	1	PIASTRA FISSAGGIO MOTORE	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
22	416319	2	PIEDINO IN GOMMA PER COPERCHIO SERB. G45	RUBBER CAP	BOUCHON DE CAOUTCHOUC	GUMMISTOPFEN	TAPON DE GOMA
23	420599	1	RINFORZO VANO BATTERIA	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
24	409192	2	ROSETTA 10x21x2 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
25	409142	4	ROSETTA 4x9x0,8 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	409156	3	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	409175	3	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
28	409177	4	ROSETTA 8x17x1.6 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
29	420674	2	RUOTA RES 200X42	WHEEL 200X42	ROUE 200X42	RAD 200X42	RUEDA 200X42
30	214125	1	SUPPORTO SERBATOIO VISPA/GENIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
31	422540	2	TAPPO SALVAFIETTO D=16,5	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
32	423354	1	TELAIO BASE ALLUMINIO VISPA-GENIE	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
33	420585	1	VANO BATTERIA VISPA-GENIE	BATTERY BASE	BAC LOGEMENT BATTERIES	BATTERIEKASTEN	PLACA ASIENTO BATERIAS
34	408884	2	VITE D.4,8x16 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	408893	2	VITE D.5x17 AUTOF. POLI LOCK SPUNTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	421082	2	VITE M10X50 TTQST UNI 5732 DIN 603 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	408922	8	VITE M3x10 TPS UNI 6109 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38	407665	1	VITE M6X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

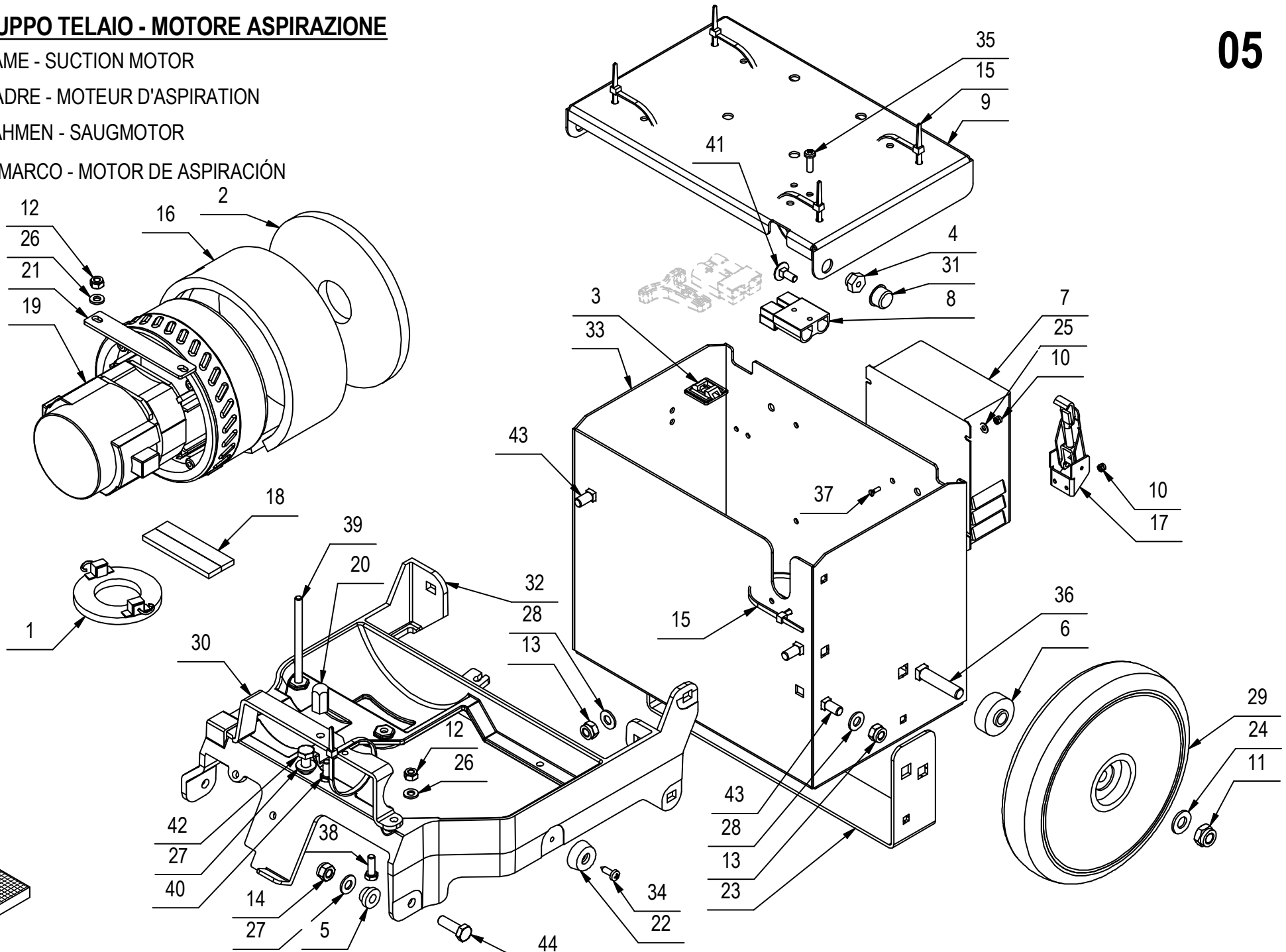
CR-05 GRUPPO TELAIO - MOTORE ASPIRAZIONE

GROUP FRAME - SUCTION MOTOR

GROUPE CADRE - MOTEUR D'ASPIRATION

GRUPPE RAHMEN - SAUGMOTOR

GRUPO DE MARCO - MOTOR DE ASPIRACIÓN

05

CR-05 GRUPPO TELAIO - MOTORE ASPIRAZIONE**05**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
39	422078	2	VITE M6X90 TE UNI5737 DIN931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	407661	1	VITE M6x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	421080	2	VITE M6x16 TTQST UNI 5732 DIN 603 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	408690	1	VITE M8X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	421083	4	VITE M8X20 TTQST UNI 5732 DIN 603 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	408674	2	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-06/07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL7016 + RAL7016)

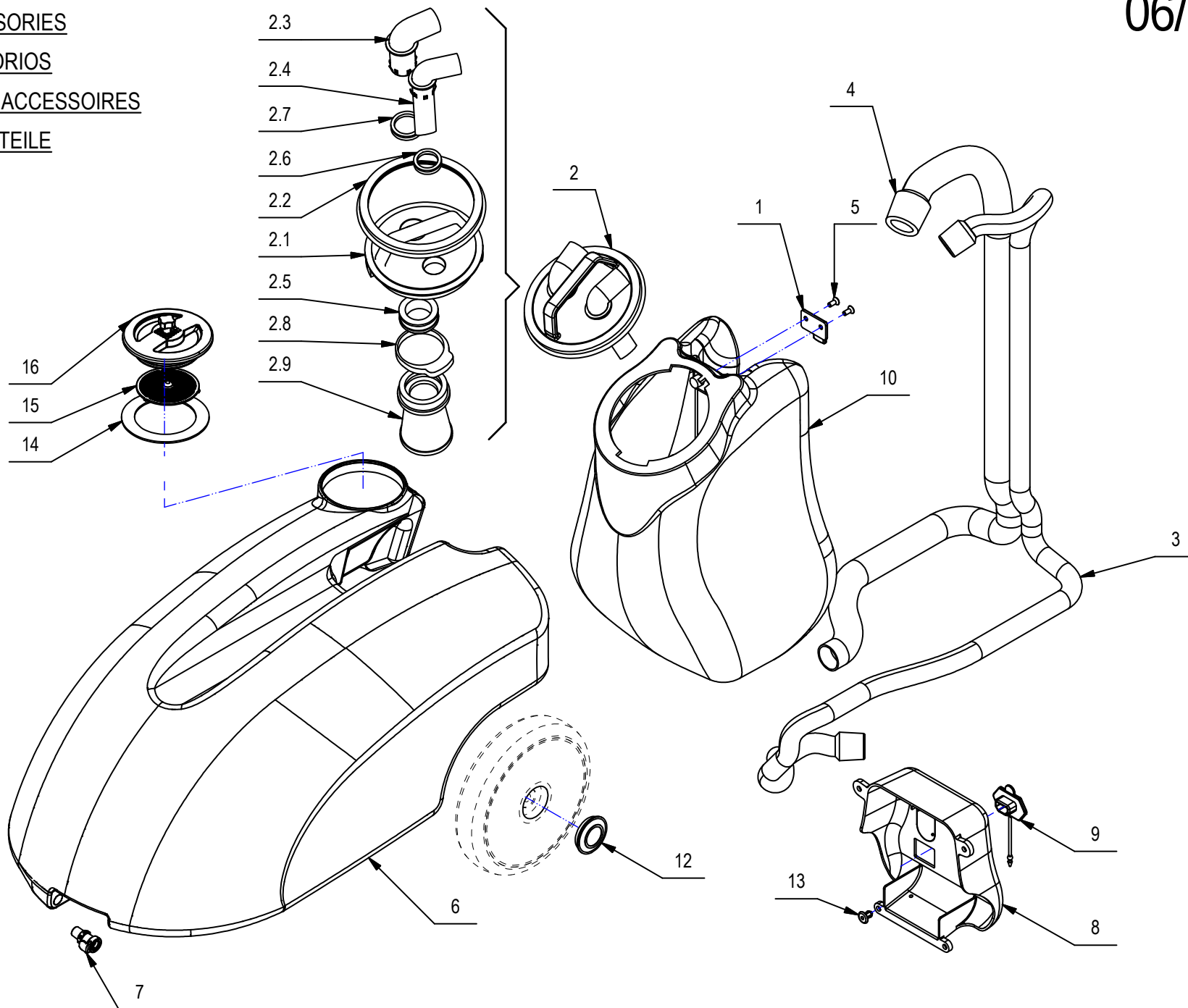
ASSEMBLY TANKS - ACCESSORIES

GRUPO TANQUES - ACCESORIOS

GROUPE DE RESERVOIRS - ACCESSOIRES

GRUPPE TANKS - ZUBEHURTEILE

06/07



CR-06/07 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL7016 + RAL7016)**06/07**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	2	420609	GANCIO SERBATOIO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
2	1	213190	PREM. TAPPO SERB. RECUPERO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
2.1	1	420604	TAPPO SERBATOIO RECUPERO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
2.2	1	405466	GUARNIZIONE FILTRO SERBATOIO	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
2.3	1	420606	RACCORDO TUBO ASPIRAZIONE	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
2.4	1	420607	RACCORDO TUBO RECUPERO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
2.5	1	212372	SUPPORTO FILTRO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
2.6	1	416771	GUARNIZIONE V-RING VA25 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
2.7	1	421109	GUARNIZIONE V-RING VA30 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
2.8	1	411988	FASCETTA A SCATTO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
2.9	1	421662	ASSIEME FILTRO CONICO	FILTER ASSEMBLY	FILTRE COMPLET	FILTER KOMPLETT	FILTRO COMPLETO
3	1	421746	TUBO REC. D=20 L=1600 CON MANICOTTI	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
4	1	213041	TUBO ASP. D=29 L=1250 CON MANICOTTO	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
5	4	408963	VITE M5x12 TPSEI UNI5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	1	437563	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWSSERTANK	TANQUE SOLUCION
7	1	421744	INNESTO RAPIDO FEM. 1/4"	FEMALE COUPLING	EMBAYAGE FEMELLE	KUPPLUNG OHNE ZAPFEN	ACOPLAMIENTO HEMBRA
8	1	423101	CARTER CARICABAT. ABS RAL 7016	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
9	1	422693	PROTEZIONE PRESA DI CORRENTE	PROTECTION	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION
10	1	451306	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWSSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
11	2	420674	RUOTA RES 200X42	WHEEL 200X42	ROUE 200X42	RAD 200X42	RUEDA 200X42
12	2	422390	TAPPO COPRIMOZZO G48	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
13	4	415952	RIVETTO 6.4X10 NYLON	RIVET	RIVET	NIET	CLAVO
14	1	424090	GUARNIZIONE D=104 d=73 S=2 PARA 40SH	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
15	1	425742	FILTRO 18 MESH SERBATOIO SOLUZIONE	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
16	1	216412	TAPPO GENIE CON PERNO DI SFIATO	CAP BREATH	CAPUCHON AVEC SOUPIRAIL	KAPPE ENTLÜFTER	TAPON RESPIRADERO

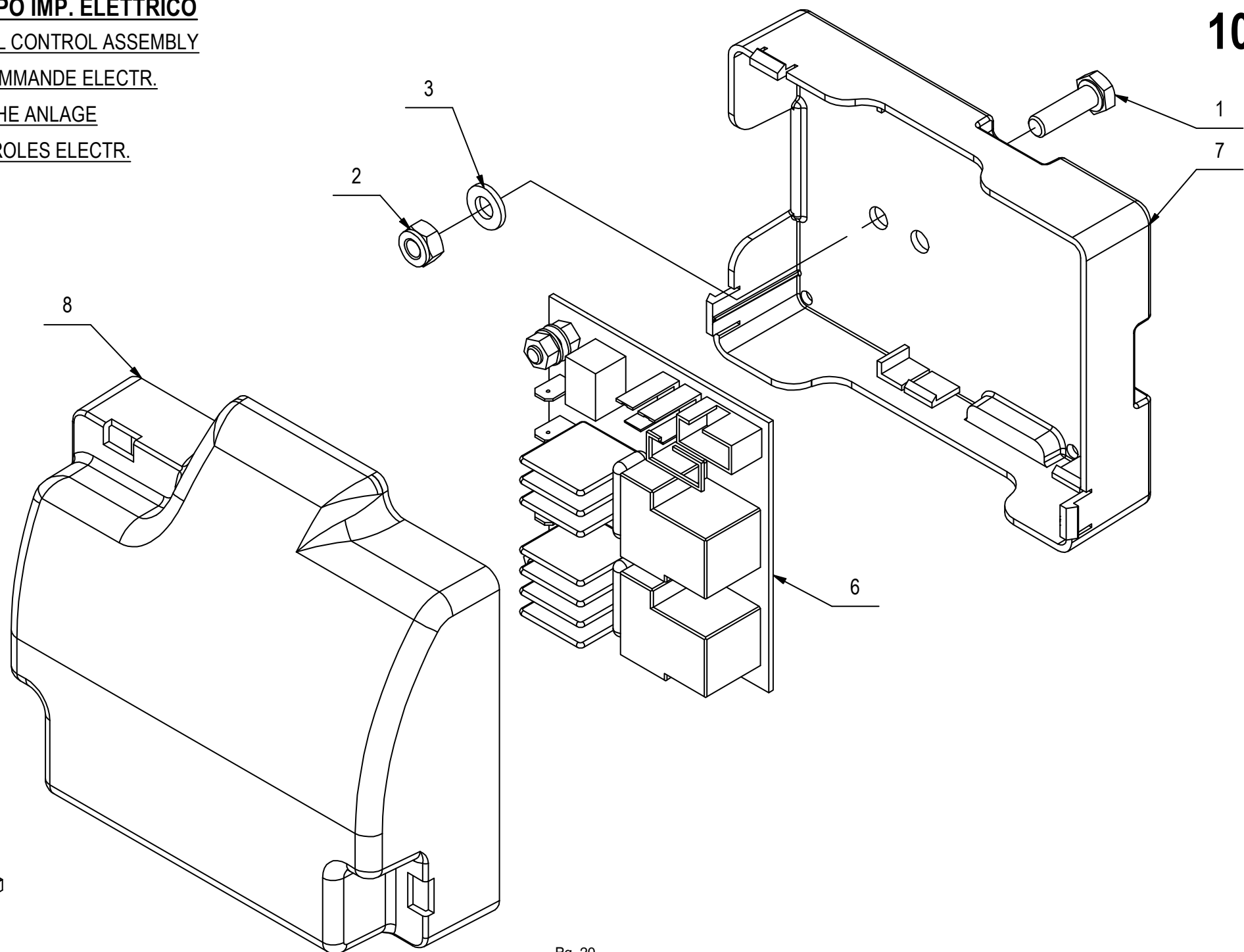
CR-10 GRUPPO IMP. ELETTRICO

ELECTRONICAL CONTROL ASSEMBLY

ENSEMBLE COMMANDE ELECTR.

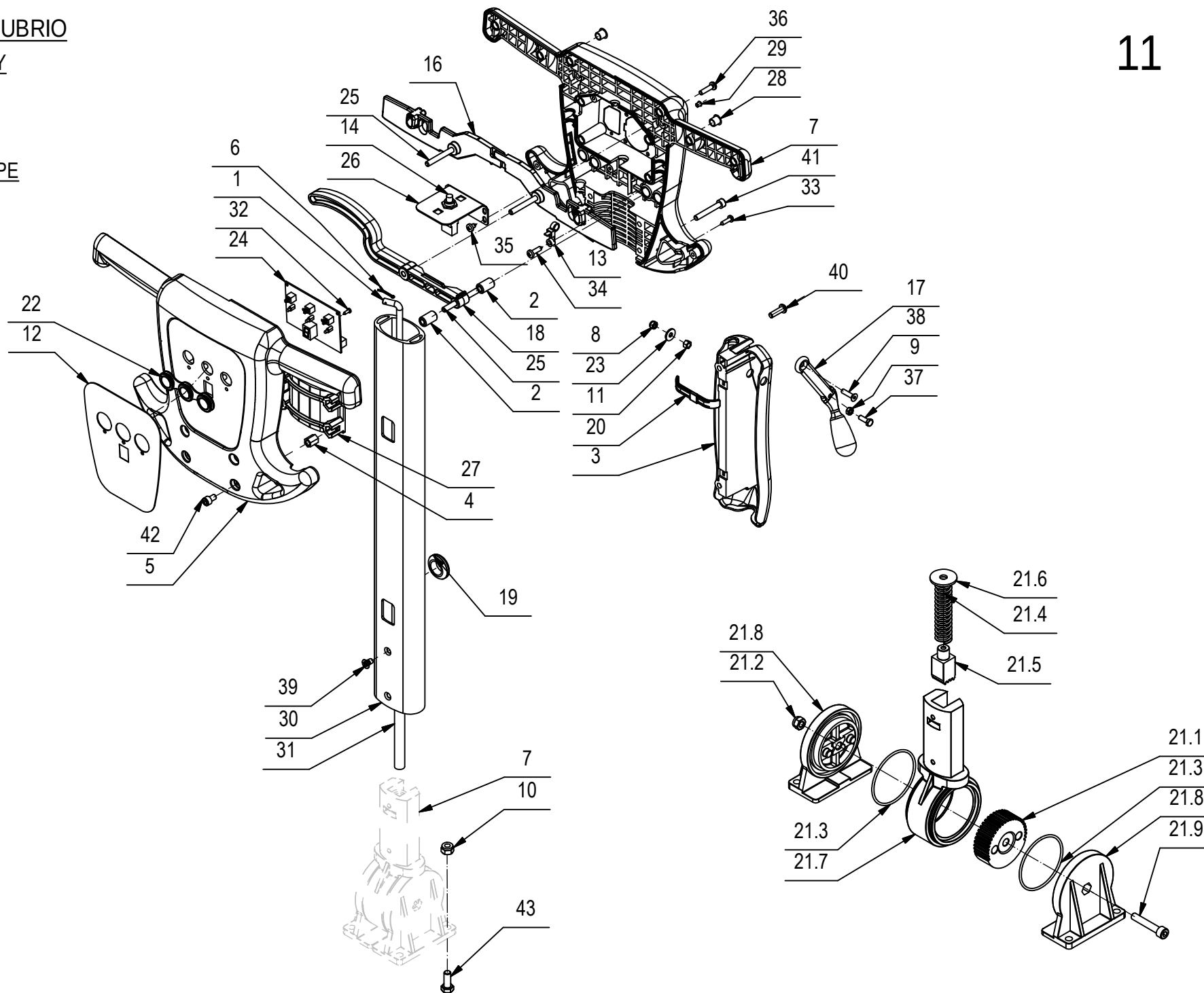
ELEKTRONISCHE ANLAGE

GRUPO CONTROLES ELECTR.



CR-10 GRUPPO IMP. ELETTRICO**10**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	407666	1	VITE M6X20 UNI 5739 ZINC	SCREW M6X20 UNI 5739 ZINC	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2	409082	1	DADO M6 UNI 7474 ZINC	NUT M6 UNI 7474 ZINC	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
3	409156	1	RONDELLA D12 UNI 6592 ZINC	WASHER D12 UNI 6592 ZINC	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
4	409637	1	DIODO 1N4007 CON FASTON M.F.	DIODE 1N4007 WITH FASTON	DIODE 1N4007 AVEC FASTON	DIODE 1N4007 MIT FASTON	DIODO 1N4007 CON FASTON
5	410275	16	FASCETTA PLASTICA 3,6X140	PLASTIC CLAMP	PINCE EN PLASTIQUE	KUNSTSTOFFKLEMME	ABRAZADERA DE PLÁSTICO
6	421243	1	SCHEDA RELE' 12V	CARD	PLAQUE	KONTROLLELEMENT	FICHA
7	423067	1	PANNELLO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
8	423068	1	COPERCHIO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
9	424504	1	KIT CAVI IMP. VISPA ESSERE N°1-2-3-4-10	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE

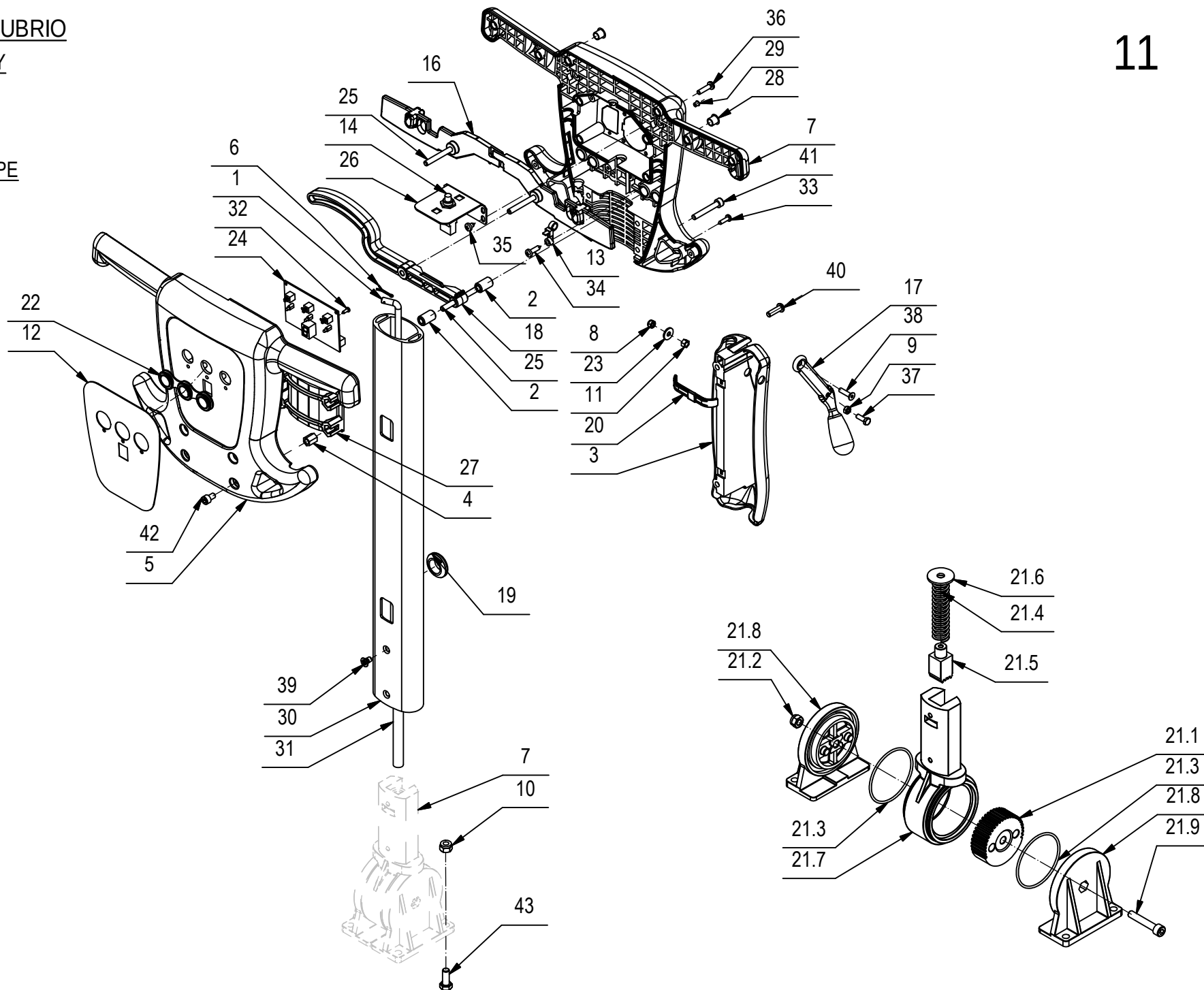
CR-11 GRUPPO MANUBRIO**HANDLE BAR ASSEMBLY****GRUPO MANILLAR****GROUPE DE TIMON****FUHRUNGSHOLMGRUPPE****11**

CR-11 GRUPPO MANUBRIO**11**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	212902	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
2	204392	2	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	423321	1	CARTER LEVA/COPRITUBI RAL7016 GENIE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
4	204428	4	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
5	424461	1	COPERCHIO MANUBRIO GENIE B 2009 RAL 7016	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
6	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
7	416745	1	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
8	416781	1	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	409038	1	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
10	409085	4	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11	423847	1	DISTANZIALE D=CH8 d=5,3 S=5 OT58	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
12	428266	1	ETICHETTA CRUSCOTTO GENIE B 2009	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
13	416828	1	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
14	409505	1	INTER. A PULSANTE APEM1213C 6RS	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
15	423050	1	KIT CAVI MANUBRIO VISPA GENIE N°9-11	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
16	416491	2	LEVA COMANDO INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
17	423323	1	LEVA COMANDO TERGI. VISPA/GENIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
18	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE V2	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
19	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
20	423840	1	PIASTRINA FISSATUBI PA6 NERO	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
21	213812	1	PREM. SNODO MANUBRIO DENT. 180° S/ FC	HANDLE-BAR JOINT ASSY	JOINT DU TIMON	FUHRUNGSHOLM GELENK GRUPPE	GRUPO ARTICULACION MANILLAR
21.1	214593	1	CORONA SNODO MANUBRIO DENTATURA 180°	RING	COURONNE	ZAHNKRANZ	ANILLO
21.2	409085	1	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
21.3	416774	2	GUARNIZIONE OR 3262 2,62X66,35	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
21.4	416727	1	MOLLA COMP. 20x2.5x85 14 SPIRE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
21.5	214591	1	PERNO DI BLOCCO SNODO Fe360	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
21.6	409180	1	ROSETTA 9x32x2.5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
21.7	214590	1	SNODO MANUBRIO S/FINE CORSA ALLUMINIO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
21.8	423850	2	SUPPORTO LATERALE DX ALLUMINIO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
21.9	416698	1	VITE M8x45 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	424143	1	PULSANTIERA COMANDI	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR
23	409151	1	ROSETTA 5,5x15x1.5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24	421244	1	SCHEDA DISPLAY-COMANDI 12-24V	CARD	PLAQUE	KONTROLLELEMENT	FICHA
25	204524	3	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
26	416489	1	SQUADRA SUPP. INTERRUETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
27	416500	1	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
28	422110	2	TAPPO A SCATTO D=10	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON

CR-11 GRUPPO MANUBRIOHANDLE BAR ASSEMBLYGRUPO MANILLARGROUPE DE TIMONFUHRUNGSHOLMGRUPPE

11



CR-11 GRUPPO MANUBRIO**11**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
29	409827	1	TAPPO A SCATTO DIAM.4,8 HEYCO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	ASIENTO
30	212901	1	TUBO MANUBRIO GENIE	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
31	212371	1	TUBO VITREO 8X2X340	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
32	415866	4	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	408872	2	VITE D.3,9x16 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	408885	1	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	416788	4	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
36	408506	10	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	416431	1	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38	408958	1	VITE M5x20 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39	415805	2	VITE M6X10 TSPTC UNI 7688 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	415855	2	VITE M6X20 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	408802	4	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	408805	4	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	408670	4	VITE M8x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

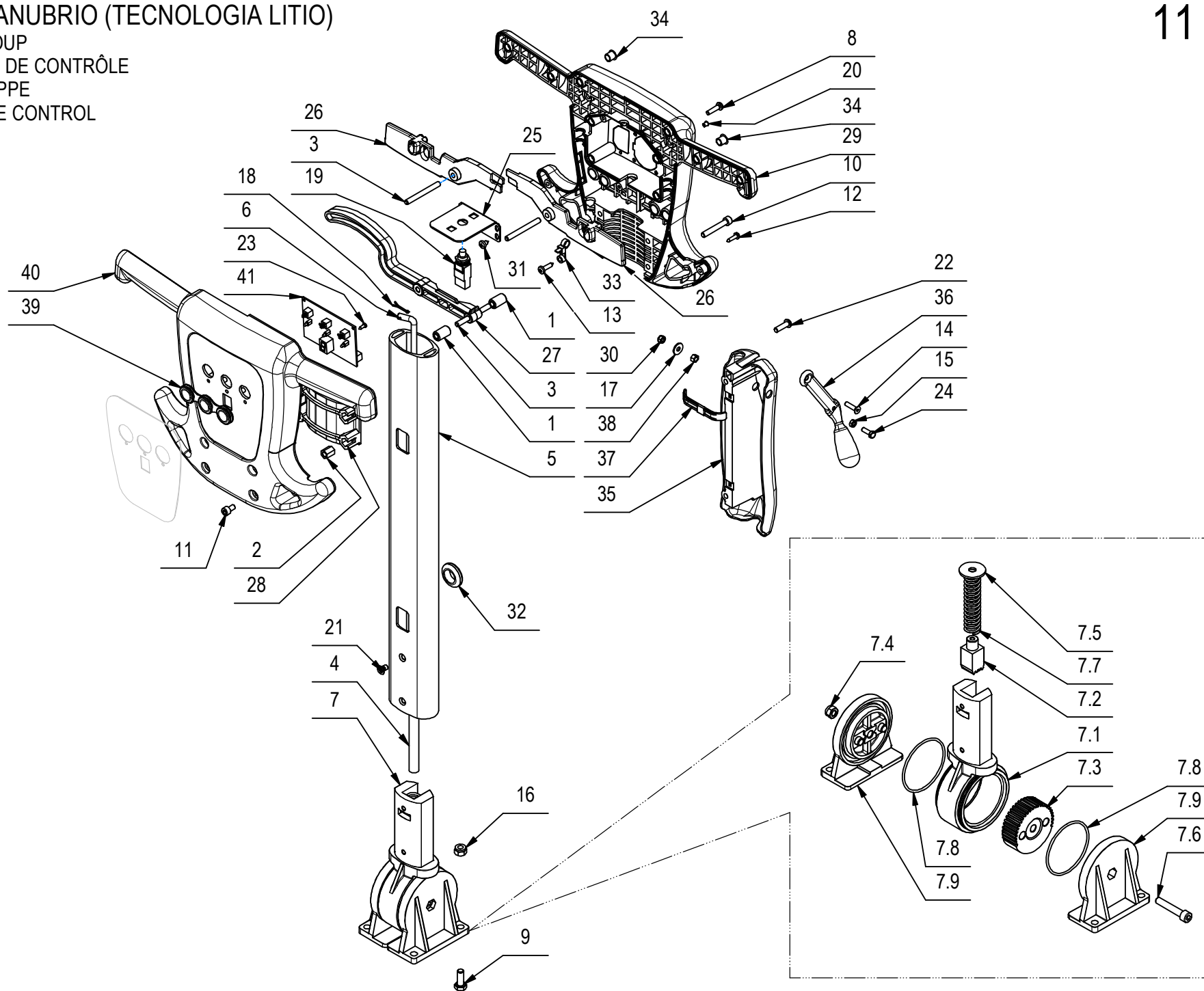
CR-11 GRUPPO MANUBRIO (TECNOLOGIA LITIO)

CONTROL COLUMN GROUP

GROUPE DE COLONNES DE CONTRÔLE

KONTROLLSÄULENGRUPPE

GRUPO DE COLUMNA DE CONTROL



CR-11 GRUPPO MANUBRIO (TECNOLOGIA LITIO)

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	204392	2	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
2	204428	4	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
3	204524	3	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
4	212371	1	TUBO VITREO 8X2X340	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
5	212901	1	TUBO MANUBRIO GENIE	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
6	212902	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
7	213812	1	PREM. SNODO MANUBRIO DENT. 180° S/ FC	HANDLE-BAR JOINT ASSY	JOINT DU TIMON	FUHRUNGSHOLM GELENK GRUPPE	GRUPO ARTICULACION MANILLAR
7.1	214590	1	SNODO MANUBRIO S/FINE CORSA ALLUMINIO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
7.2	214591	1	PERNO DI BLOCCO SNODO Fe360	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
7.3	214593	1	CORONA SNODO MANUBRIO DENTATURA 180°	RING	COURONNE	ZAHNKRANZ	ANILLO
7.4	409085	1	DADO M8 UNI 7474 - ZINC	NUT M8 UNI 7474 - ZINC	ECROU AUTOFREINES M8 UNI 7474 - ZINC	SICHERUNGSMUTTER M8 UNI 7474 - ZINC	TUERCA AUTOBLOCANTE M8 UNI 7474 - ZINC
7.5	409180	1	ROSETTA 9x32x2.5 UNI 6593 ZINC	WASHER M8 D=32 UNI 6593 ZINC	RONDELLE M8 D=32 UNI 6593 ZINC	UNTERLAGSCHEIBE M8 D=32 UNI 6593 ZINC	ARANDELA M8 D=32 UNI 6593 ZINC
7.6	416698	1	VITE M8x45 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7.7	416727	1	MOLLA COMP. 20x2.5x85 14 SPIRE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
7.8	416774	2	GUARNIZIONE OR 3262 2,62X66,35	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
7.9	423850	2	SUPPORTO LATERALE DX ALLUMINIO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
8	408506	10	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	408670	4	VITE M8x20 UNI 5739 ZINC	SCREW M8x20 UNI 5739 ZINC	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	408802	4	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	408805	4	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	408872	2	VITE D.3,9x16 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	408885	1	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	408958	1	VITE M5x20 TPSEI UNI 5933 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	409038	1	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT M5x3,5 UNI 5589 ZINC	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
16	409085	4	DADO M8 UNI 7474 - ZINC	NUT M8 UNI 7474 - ZINC	ECROU AUTOFREINES M8 UNI 7474 - ZINC	SICHERUNGSMUTTER M8 UNI 7474 - ZINC	TUERCA AUTOBLOCANTE M8 UNI 7474 - ZINC
17	409151	1	RONDELLA 5,5x15x1.5 UNI 6593 ZINC	WASHER 5,5x15x1.5 UNI 6593 ZINC	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
19	409505	1	INTER. A PULSANTE APEM1213C 6RS	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
20	409827	1	TAPPO A SCATTO DIAM.4,8 HEYCO	PLUG	BOUCHON	DECKEL	ASIENTO

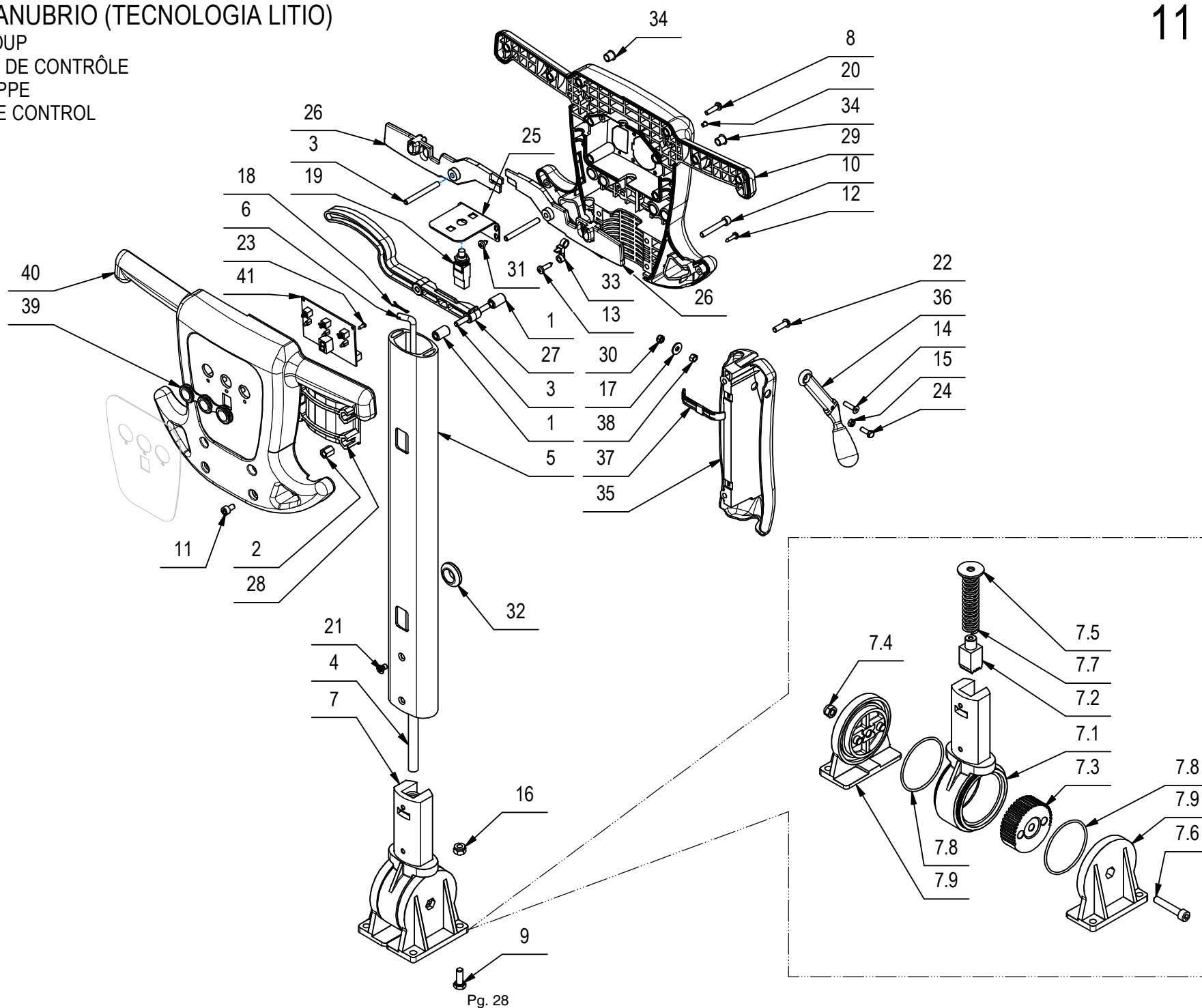
CR-11 GRUPPO MANUBRIO (TECNOLOGIA LITIO)

CONTROL COLUMN GROUP

GROUPE DE COLONNES DE CONTRÔLE

KONTROLLSÄULENGRUPPE

GRUPO DE COLUMNA DE CONTROL

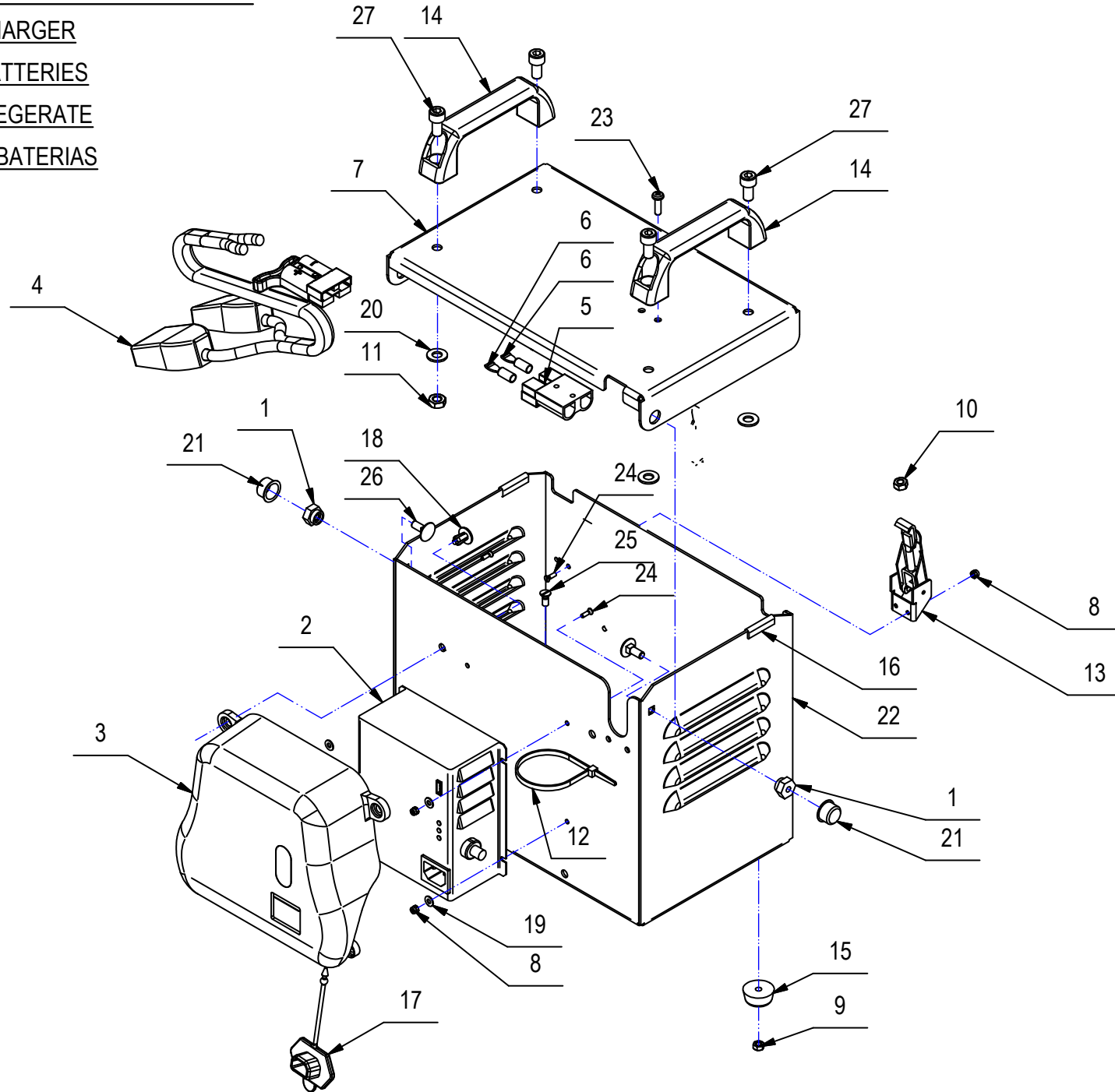


CR-11 GRUPPO MANUBRIO (TECNOLOGIA LITIO)

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCION
21	415805	2	VITE M6X10 TSPTC UNI 7688 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	415855	2	VITE M6X20 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	415866	4	VITE D.2,9X9,5 AUTOF. DIN 7981 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	416431	1	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	416489	1	SQUADRA SUPP. INTERRUETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
26	416491	2	LEVA COMANDO INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
27	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE V2	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
28	416500	1	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
29	416745	1	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
30	416781	1	DADO M5X5 UNI 7473 ZINC	NUT M5X5 UNI 7473 ZINC	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
31	416788	4	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
32	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
33	416828	1	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
34	422110	2	TAPPO A SCATTO D=10	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
35	423321	1	CARTER LEVA/COPRITUBI RAL7016 GENIE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
36	423323	1	LEVA COMANDO TERGI. VISPA/GENIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
37	423840	2	PIASTRINA FISSATUBI PA6 NERO	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
38	423847	1	DISTANZIALE D=CH8 d=5,3 S=5 OT58	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
39	424143	1	PULSANTIERA COMANDI	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR
40	424461	1	COPERCHIO MANUBRIO GENIE B 2009 RAL 7016	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
41	457046	1	SCHEDA DISPLAY-COMANDI 12V-24V LITIO/GEL	CARD	PLAQUE	KONTROLLELEMENT	FICHA

CR-13 PREM. CARICABATTERIA ESTERNOASSEMBLY BATTERY CHARGERGROUPE CARGHEUR BATTERIESGRUPPE BATTERIE LADEGERATEGRUPO CARGADOR DE BATERIAS

13



CR-13 PREM. CARICA BATTERIA ESTERNO

13

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	212368	2	BOCCOLA CH15 M6 S=10 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
2	432354	1	CARICABATTERIE NORDELETTRONICA 12V 8A	CHARGER	CHARGEUR	LADEGERÄT	CARGADOR
3	423670	1	CARTER CARICABATTERIE ABS RAL 9005	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
4	424503	1	CAVO NERO-ROSSO+CONN.50AFEM+MANIGLIA	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
5	409666	1	CONNETTORE 50A 600V	CONNECTOR	CONNECTEUR	STECKER	CONECTOR
6	416048	2	CONTATTO SINGOLO PER CONNETTORE ANDERSON	CONNECTOR CONTACT	JE CONTACTE CONNECTEUR	KONTAKT-STECKER	CONECTADOR DEL CONTACTO
7	423661	1	COPERCHIO VANO BATTERIA UNITA' RICARICA	COVER	COUVRCLE	DECKEL	TAPA
8	415897	8	DADO AUTOBL M3 UNI7474 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOCANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	415886	4	DADO M5 UNI5588 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
10	409040	2	DADO M6x5 UNI 5588 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
11	409054	4	DADO M8x5 UNI 5589 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12	410277	1	FASCETTA PLASTICA 4.5X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
13	422541	2	GANCIO A LEVA SENZA RISCONTRO	HOOK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
14	410272	2	MANIGLIA MF117 D.8 NERA	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
15	416319	4	PIEDINO IN GOMMA PER COPERCHIO SERB. G45	RUBBER CAP	BOUCHON DE CAOUTCHOUC	GUMMISTOPFEN	TAPON DE GOMA
16	213322	2	PROFILO GOMMA A -U- 8,5X6 L=30	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
17	422693	1	PROTEZIONE PRESA DI CORRENTE	PROTECTION	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION
18	415952	4	RIVETTO 6.4X10 NYLON	RIVET	RIVET	NIET	CLAVO
19	409142	4	ROSETTA 4x9x0,8 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20	409175	4	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
21	422540	2	TAPPO SALVAFILETTO D=16,5	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
22	423660	1	VANO BATTERIA UNITA' RICARICA ESTERNA	BATTERY BASE	BAC LOGEMENT BATTERIES	BATTERIEKASTEN	PLACA ASIENTO BATERIAS
23	408893	2	VITE D.5x17 AUTOF. POLI LOCK SPUNTATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	408922	8	VITE M3x10 TPS UNI 6109 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25	415817	4	VITE M5x12 TSP UNI 6109	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	421080	2	VITE M6x16 TTQST UNI 5732 DIN 603 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27	415765	4	VITE M8x16 ZINC TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-16 GRUPPO ETICHETTE
GROUP DECAL
GROUPES DE ETIQUETTE
GRUPPE SCHILD
GRUPOS ETIQUETA

FIMAP

437448

FIMAP

436495

Genie

437527



428266



ATTENZIONE: caricare la batteria solamente quando il display o le spia sul cruscotto indicano il livello zero. Il tempo di ricarica della batteria deve essere di minimo 12 ore. Attendere sempre l'accensione del led verde prima di considerare terminata la ricarica.

WARNING: charge the battery only when the display or the lights of the instrument board indicate level zero. Charge time of the battery must be at least 12 hours. Always wait for the switching on of the green led, only then the recharge has been completed.

ATENCIÓN: cargar la batería solamente cuando el señal baterías y las luces pilotos sobre el tablero de instrumentos indican el nivel cero. El tiempo de carga de la batería será de 12 horas como mínimo. Esperar siempre el encendido de la led verde antes que considerar la recarga terminada.

ATTENTION: charger la batterie seulement quand le témoin de batterie ou la lampe témoin sur le tableau de bord indiquent le niveau zéro. Le temps de recharge de la batterie doit être au minimum de 12 heures. Attendre toujours l'allumage du led vert avant de considérer la recharge terminée.

ACHTUNG: die Batterie darf nur geladen werden, wenn die Batterie-Standanzeige oder die Batteriekontrollleuchte den Batteriebestand von Null signalisiert. Die Ladezeit der Batterie muß mindestens 12 Stunden betragen. Warten Sie immer bis die Anzeige grün aufleuchtet, erst dann ist die Ladung vollständig durchgeführt.

Caricabatterie con classe di isolamento II
Battery charger in insulation class II
Cargador de baterías en clase de aislamiento II
Chargeur de batterie avec classe d'isolation II
Batterie-Ladegerät der Isolier-Klasse II

- Chiudere il rubinetto a fine lavoro
- Turn off the cock when operations are finished
- Cierrese el grifo al finalizar el trabajo
- Fermer le robinet a la fin du travail
- Den Hahn bei Arbeitsabschluss schliessen

- Pulire giornalmente il tergipavimento e i filtri
- Clean the squeegee and the filters
- Limpiar a diario la boquilla de secado y los filtros
- Nettoyer le suceur et les filtres tous les jours
- Täglich Reinigung des Saugfusses und der Filter

- Non spostare la macchina con il connettore inserito.
- Do not move the machine if the connector is plugged in.
- No mover la máquina si el conector está enchufado.
- Ne pas déplacer la machine avec le connecteur inséré.
- Maschine nicht bewegen solange der Stecker eingesteckt ist.



Do not go next to the brush head while the brush is moving.

ATTENZIONE!
È fatto assoluto divieto di aspirare/raccogliere con questo apparecchio polveri e/o liquidi infiammabili e/o esplosivi o particelle incandescenti.

ATTENTION!
It is absolutely forbidden to suck/pick up inflammable and/or explosive liquid and/or solid substances or flame particles with this machine.

ATENCIÓN!
Queda terminantemente prohibido aspirar/recoger con esta máquina polvo y/o líquidos inflamables y/o explosivos o partículas incandescentes.

ATTENTION!
Il est strictement interdit d'aspirer/rassembler avec cette machine, poussières et/ou de liquides inflammables et/ou particules explosives ou incandescentes.

ACHTUNG!
Es ist streng verboten, um Staub und/oder brennbare Flüssigkeiten, und/oder explosive oder glühende Partikel, mit dieser Maschine zu saugen/sammeln.

437561

[illegible]

[illegible]



FIMAP S.p.A.

✉ Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 S. Maria di Zevio (VR)

Italia

☎ +39 045 6060491 - 📠 +39 045 6060440

@ service@fimap.com 🌐 www.fimap.com